

**Kampen Verksted -
alt forgjeves?**

Bondegård rett om hjørnet

Galskap fra Skedsmogata

Miljøbyen Gamle Oslo

**Bydelshuset -
fullt av liv og optimisme**

Leserinnlegg!

LOKALAVIS FOR KAMPEN
KAMPEN
SEKSTENDE ÅRGANG
POSTEN!
VÅRNUMMERET 1993



Ja, her er vi igjen. Vi slår følge med våren, skruer klokka en time fram (var det ikke sånn det var?), og får slik lengre dager. Og i skrivende stund begynner vårfornebbelsene virkelig å melde seg. Puss solbrillene, finn fram lette, lave sko, og husk at bypåske ikke er å forakte!

Idette nummeret har vi mange nye bidragsytere, dvs. flere nye *brukere* av avisen. Og vi har fått 3 – tre – leserinnlegg! Sånn skal det være. Til alle som en eller annen gang har tenkt tanken på å skrive inn til oss, men ikke gjort det, sier vi bare: Benytt sjansen til å lufte din glede eller irritasjon. I dette nummeret vil du bl.a. se at én har fått et lenge etterlengtet svar på sitt trafikkspørsmål, og en annen har hatt klare meninger om karnevalet under Kjempedagene – noe som Kampen Vel sannsynligvis tar til etterretning.

red.

NYTTIGE NAVN OG NUMMER

KAMPEN VEL

Wenche Halvorsen (leder)
Tlf: 22 57 05 34
Anne Grethe Bø Johansen
(nestleder) Tlf: 22 68 63 74
Inge Stordahl (kasserer)
Tlf: 22 68 20 81
Chr. Christensen Tlf: 22 19 20 94
Marit Backe Tlf: 22 68 76 41
Mikkel Martens Tlf: 22 67 40 28
Jan Erik D. Hansen Tlf: 22 19 90 92

KAMPEN HISTORIELAG

Hassa Horn (leder) Tlf: 22 19 08 53
Mona Larsen (nestleder)
Tlf: 22 57 03 08
Christian Christensen (sekretær)
Tlf: 22 19 20 94
Søs Sørum (kasserer) Tlf: 22 67 51 30
Terje Berner (styremedlem)
Tlf: 22 68 88 33
Stig Berg (varamedlem)
Tlf: 22 68 25 54
Arne Kristiansen (varamedlem)
Tlf: 22 68 12 72

KAMPENPOSTEN

Postadresse: Bøgata 21, 0655 Oslo
I redaksjonen:
Siri Bryn Tlf: 22 19 83 85
John Erik Frydenlund
Tlf: 22 68 32 57
Forsidefoto: Anders Støversten
Forsiderepro: Kai Holmen
Trykking: Kampen Grafisk
Kampenposten takker
alle bidragsytere og alle annonsører
Opplag 2700

KAMPEN BYDELSSHUS

Bøgata 21, 0655 Oslo
Tlf: 22 68 45 02
Styret:
Trygve Roll-Hansen (leder)
Tlf: 22 69 00 96
Robert Lorange (nestleder)
Tlf: 22 68 03 48
Joronn Dahl Tlf: 22 67 49 46
Mikkel Martens Tlf: 22 67 40 28
Berit Moen Tlf: 22 57 07 31
Kari Mette Svenkerud Tlf: 22 19 89 13

Eli Storbekken (miljøarb.)
man 12-17, tirs. og tors 11-18
Christina Grøndahl (miljøarb.)
alle dager unntatt fred. 13-17
Frode Martinsen (miljøarb.)
alle dager 9-17
Petter Lunde / Bjørn Urkedal
(vaktmestere) alle dager 9-17
Tlf: 22 68 45 02

Buss nr. 20 Skøyen og nr.
29 Vippe-langen.



STORT BRILLE UTVALG
OPTISK SYNSPRØVE
GOD SERVICE

Solbriller til påske?
Vi har utvalget!

TØYEN OPTIKK

Hagegt. 24, Oslo 6

Tlf: 22 19 82 73

**Kveldsantikvariat
i Bøgt. 10**

**BRUKTE
TEGNESERIER**

BØKER

PLATER

OBS! Åpningstider:
Man - fre: 16.00-19.00
Lørdag: 11.00-16.00
Kampen B&B Handel



Bilfritt på Kampen?

Påsketid er kirketid

Her er en liten oversikt over påskens begivenheter i Kampen kirke:

Fredag 2. april kl.19:

Korsveisandakt i samarbeid med St. Halvard katolske menighet og Vålerengen - Gamlebyen menighet.

Skjærtorsdag, 8. april kl.19:

Gudstjeneste med nattverd ved Kirsti Aasen. Servering av påskelam etter gudstjenesten. Påmelding til måltidet til prestekontoret tlf: 22 19 88 89 / 22 19 39 77 innen 2. april.. Pris kr. 50,-

1. påskedag, 11. april kl.11:

Festgudstjeneste ved Aud Sigurdson. Skuespiller Knut Risan leser "I kveld blev der banket på helvedes port" av Grundtvig. Grundtvigsalmer synges. Trompet ved Sindre Johansen. Kampen Kantori.

2. påskedag, 12 april kl.19:

"Fra hjertet utgår livet". Påskebudskapet i Johannesevangeliet og hos Dostojevskij formidlet ved skuespilleren Espen Skjønberg. Musikk ved cellisten Aage Kvalbein, akkompagnert på cembalo og piano av Vigdis Simonsen. Entré kr. 100,- (70,-)



Neida, men én gang i året ser Norderhovgata slik ut. Da kan du være sikker på én ting: Våren har kommet! Veivesenet har vårrengjøring!

KAMPEN HISTORIELAG

MELD DEG INN OG BLI MED PÅ FOREDRAGSAFTENER OG HISTORISKE VANDRINGER!
ÅRSMEDLEMSSKAP KUN KR. 50,-
SE SIDE 2 FOR KONTAKTPERSONER, ELLER BRUK VÅR POSTKASSE VED BYDELSHUSET.

VELKOMMEN TIL ET HYGGELIG MILJØ!

DraKampen om Kjølbegggata 29

Foto: Anders Støversten



På Kampen Verksted i Kjølbegggata 29 har bortimot 30 mennesker, hvorav 20 på arbeidsmarkedstiltak, hatt sitt daglige virke i snart ett år. Oslo Kommunes Kontorbedrift stilte i starten med beskjeden husleie og atskillig velvilje. Lokalene hadde da stått tomme og forfalne i mange år, uten noen oppmerksomhet fra kommunens side. Etter at ildsjelene hadde ryddet lokalene for fem trailerlass skrot og søppel og etablert dokketeater, filmstudio, filmklubb, kafe, teaterscene og en rekke andre aktiviteter, er plutselig lokalene veeeldig interessan-

te for flere. Og husleia skrus rett til vær's. Det setter "miljøbyen Gamle Oslo" i et mildest talt underlig lys.

"Vi lever på de midler vi selv skraper sammen, og foretrekker det fremfor å ligge andre til byrde. Men hvordan forventer OKK at vi skal klare 400 000,- i

"VI LEVER PÅ DET VI SKRAPER SAMMEN SELV, OG FORETREKKER DET FREMFOR Å LIGGE ANDRE TIL BYRDE"

årlig leie? Dette er idealistiske prosjekter, de bygges opp fra ingenting og er basert på masse gratisjobbing og dugnad. Det sier seg selv at det ikke kan gi noen stor avkastning etter så kort tids drift. Vi har tilbudt 180 000,-. Det

kan vi leve med, håper vi. Men over det dobbelte betyr kroken på døra for alt vi har strevd for siden i fjor vår. Og mister vi den store hallen, får vi uansett vanskelig for å drive videre", sier daglig leder Cato Andersen i foreningen Kampen Verksted.

La oss kort oppsummere: OKK skruer leieprisen kraftig opp - til det dobbelte av hva KV kan klare. Og det er antakelig OKK klar over. Det trues med oppsigelse og utkastelse. Parallelt dukker plutselig andre interesserte leietakere opp - for nå er jo den store hallen renovert "gratis" av unge idealister som gjerne vil skape aktivitet og arbeidsplasser. To potensielle leietakere peker seg

ut: Gamle Oslo Servicesentral, som er en privat organisasjon med utspring i USBL, og bydelen Gamle Oslo. Gamle Oslo vil gi hele hallen til skulptør Bård Breivik for at han skal starte arbeidet med noe som urovekkende omtales som "Østkantens Vigelandspark."(!)

Da griper Terje Kalheim inn, på eget initiativ. Som kulturbyråd har han makt til å overprøve OKK, og tar initiativ til møter og forhandlinger. "Et verdifullt prosjekt" sier Kalheim om entusiastenes innsats. Utkastelsen blir utsatt.

Stridens kjerne er den store hallen (700kvm). Kampen Verksted har hatt en leiegaranti som omfat-

ter det meste unntatt storhallen. Det er fra denne hallen brorparten av de fem trailerlass søppel er fjernet. "Å ta seg ulovlig til rette" er OKKs vurdering av den innsatsen.

Den store hallen har gjennom entusiastene igjen blitt et levende "mekanisk verksted", det er en av livsnervene i det revitaliserte komplekset.

Det snekres, males, sveises, repareres og "mekkes" kontinuerlig i dette huset.

I den omstridte hallen lages tea-

terkulisser og filmrekvisitter, dessuten fungerer den som lager for en mengde materialer som ville representere stor brannfare ved lagring "rundt omkring" i huset. Her spilte DumDum Boys og C.C. Cowboys inn sine ferskeste videoer. Her ble en av Norges ytterst få spillefilmer uten noen form for

offentlig støtte spilt inn i fjor ("Kyklopen" av Vegard Bakken, premiere til høsten).

**ER DET IKKE SNART
MANGE NOK ARBEIDS-
LEDIGE, PASSIVISERTE OG
FRUSTRERTE HER I BYEN?**

Denne hallen forlanger altså OKK avlåst. Til beste for hr. Breivik (og "massekulturen", formoder vi). Eller en privat, kommersiell orga-



nisasjon. Kampen Verksted - og Kampenposten har ingen ting imot Breivik og hans kunst, snarere tvert i mot. Problemet for KV er at tap av storhallen setter mange prosjekter i fare, bl.a. internasjonal teaterfestival i august, oppsetning av "Kaptein Krok" som rockemusical våren 94, en rekke utstillinger og ikke minst: det daglige virke i huset. Det kreves kontinuitet og trygghet for å avvikle arrangementer av en slik størrelsesorden.

Forøvrig vil KinoKonditoriet starte opp igjen, trolig allerede i vår. Her skorter det foreløpig på både økonomi og teknikk (KV har lan-

dets eneste karbonfilmfremvisere - fra 1935! - og de trenger nok solide kjølevifter, ja. Og så var det dette med uteserveringen på terrassen, da...

KV ser ut til å ha kulturbyrådens støtte. Takk for det. KPs lillebror, VG, bruker også helsider på å omtale Kampen Verksted positivt.

**KAMPEN VERKSTED
KOSTER PR. I DAG IKKE
OSLO KOMMUNE EN
KRONE. TA TIL VETTET.**

Ingenting vil le varmet mer enn om kampionerne også støttet opp om entusiastene i Kjøllberggata - det går faktisk an å besøke stedet!

Snart er til og med Arne Bendiksens gamle kantine restaurert også! Tlf. til KV er 22 57 10 65.

Er det ikke snart mange nok arbeidsledige, passiviserte og frustrerte her i byen? Skal arbeidsvillige folk *helst* over på trygd og understøttelse? Skal alt initiativ kveles i fødselen, etter at tilstrekkelig gratisarbeid er lagt ned? Bård Breivik, med sin status, og Oslo kommune med sine drøsser av ledige lokaler, f.eks. i Mari-dalsveien, er ikke de som fortjener medfølelse i denne saken. Får Kampen Verksted kroken på døra, vil alt prat om "miljøbyer", verdiskapning, arbeidsplasser og kultur i nærmiljø fortone seg kvalmende ved neste (valg) korsvei.

Kampen Verksted koster pr. i dag ikke Oslo kommune en krone. *Ta til vettet.*

SISTE: I det vi går i trykken får vi beskjed om at KV nå har sendt brev til kulturbyråd Kalheim der de ber om leiekontrakt på hele huset, de kan ikke se hvordan noen av de nevnte prosjekter kan samordnes med deres drift. Og de tilbyr altså 180 000,- i årlig leie, maksimalt 200 000,-. Og OKKs krav er fortsatt 400 000,-. Hvis ikke Kalheim klarer å skjære i gjennom er stillingen helt fastlåst.

Og helt til slutt en ordentlig gladmelding: Bydel Gamle Oslo, ved Jan Bendix Byhring, melder nå at de ikke ønsker noen videre konflikt med Kampen Verksted. Bra!

jef



Fra Radio Nova-arrangementet i fjor vår. Foto: Per Anders Rosenkvist



Psycho Halvorsen Brothers: De kommer fra Kampen enten du vil eller ikke. Foto: Steinar Husebø

”Livsbejaende galskap fra Skedsmogata”

Da KP for to år siden presenterte "Kulturinstitusjonen PIIVV" i Skedsmogata over hele fire sider, himlet enkelte med øynene og syntes vi kokte tynn suppe på en pappstift. Vi antyder *selvfølgelig ikke* at Kampenposten har avgjørende innflytelse på underholdnings- og kultursektoren, men det er et faktum at vårt intervjuobjekt er i ferd med å bli rikskjendis. Får PSYCHO HALVORSEN BROTHERS noen bjeller til å ringe?

Askild Hagen, mannen bak PIIVV, og Yngste Halvorsen, har mange baller i luften. Det har han faktisk hatt i hele 10 år, og jubiléet ble feiret med stor fest og ditto konserter på Cosmopolite lørdag 13/3. Hele 20 kassetter og 3 plater med diverse artister har kommet fra PIIVV på disse årene, et anseelig antall fra en idealistisk og "ubemidlet" ildsjel.

Nå er den første CDen et faktum,

og for framtida blir det nok dette formatet vi må venne oss til. Jubileumsplata byr på hele 21 kutt under den livsbejaende tittel "Farger, evig lykke og litt oppover i etasjene". Artistene innbefatter bl.a. førnevnte Psycho Halvorsen Brothers, Mormor og de 8000 ungene, Ym-Stammen, Vampire State Building og Waldemar Hepstein. Et trygt - og rimelig - kjøp for alle som vil høre genuine - og underholdende! - saker litt

utenfor den slagne landevei. Førsteopplaget er på 500 nummererte eksemplarer, og selger de ut det går det såvidt rundt.

"PIIVV-imperiet" er pr. i dag en divisjon av det ikke mindre velklingende "De Gyngende Seismologer ANS", med foretaksnummer og greier. DGS ANS består av nevnte Askild + to kumpaner (seismologer, formoder vi), og er altså en slags paraply over hyperaktiviteten.

Uten forkleinselse for PIIVVs stall forøvrig er det nok Psycho Halvorsen Brothers som virkelig har breiet seg i mediabildet det siste året. Midtsidene i FredagsDagbla er ikke å forakte hva oppmerksomhetsverdi angår. Oppdraget som stuntkonferansierer i Borgulfsens Betasuppe fikk de visstnok etter å ha opptrådt hos Dan Børge, og NRK-forholdet er fortsatt varmt og godt. Askild Hagen (&co?) er regelmessige bidragsytere til det glimrende "Hallo i uken" på P1 på lørdager. Små fugler har sunget om ytterligere radio- og TVinnsats, men derom tier Askild foreløpig. Forøvrig drukner psykobrødrene i tilbud om konsertopptredener og toastmasterjobber.

Hårreisende kostymer og eksotisk koreografi til tross, det virkelig oppsiktsvekkende ved Askild - alias Yngste Halvorsen - er at mannen i det sivile liv er noe så disiplinert som regnskapsfører...

jef

LT. GLAHN sjarmerer videre

Tidligere omtalte Lt. Glahn, Kampenbandet med fortid som Primoz Ugly Band og Disse Melankolske Menn, gjør det bra med CDen vi omtalte i rosende ordelag i julenummeret vårt.

Siden den gang har flere oppdaget våre lokale Hamsun-entusiasster. De fikk positiv omtale i CD-bladet Rock Furore, og har ikke minst oppnådd mye spilling på nær-radioene i byen. Radio Tango har spilt "Gi meg beskjed" og "Rosalinn" fra CDen nærmest daglig, Radio 1 og NB Radio har også bidratt til å spre Lt. Glahns iørefallende melodier.

Så er de vel søkkrike popstjerner blitt, da? Se det vil nok ta noen uker til... Selv om de nå har fått en noenlunde distribusjon av platen - den er å finne i de fleste velassorterte platebutikker i byen -

så står det nok endel igjen før de kan påregne særlig store inntekter. Ditt nærmeste utsalgssted er Kampen Brukthandel i Bøgata 10. Der får du den 11-låters CDen for kun kr. 100,- og det er den verdt!

Av planer fremover prioriteres et nytt opphold i studio for å spille inn en single, samt jobbing med tanke på konsertopptredener. I konsertsammenheng vil Lt. Glahn foreløpig bestå av 2-3 musikanter, og de er ikke fremmede for rent akustiske konserter. "Unplugged" er jo populært for tida.

Høyt på ønskelista står en opptreden under årets Kjempedager, der Lt. Glahn har tilbudt sine tjenester. Vi håper Kjempekomitéen kjenner sin besøkestid!

jef



Det forjettede land

Midt oppi all saklig informasjon og innlegg byr vi på et litt-rært avbrekk - ekte øst-kant som sådan, - skrevet spesielt for Kampenposten av en ikke helt ukjent forfatter og Bragepris-vinner med røtter til Kampen.

Første gang jeg var på Jordal må ha vært en høstkveld i 1947. Jeg var ni år gammel, og gutta i Sigurdsgate, der jeg bodde, hadde lokka meg med. Vi skulle løpe seksti meter. Det var en bråta lange tynne løpere som strenu rundt banen i grønne, blå og røde korte bukser. Oppe på tribunen satt voksne jenter med krølla hår, og lenger opp i den bratte skråningen, skimtet jeg de rødlysende fjesene til noen menn med dype grønne flasker.

Jeg skjønnte snart at det var her skje-bnen skulle avgjøres. Hit kom gutter ikke bare fra Kampen, Vålerenga og Gamlebyen, men noen dro med trolleybuss den uendelige avstanden fra Carl Berners plass eller fra Torshov.

Inni den naftaluktende garderoben hang et maleri av en idrettsmann i bar overkropp med *de* muskla. Noen smågutter med svarte fjes og uthula øyer stirra på han. Der var vi. Bak så du de svarte, fæle leiegårda. Kisen med muskla stod midt i sola og det var helt klart at skulle du komme deg fram her i verda, måtte du bli som han og sparke fotball, spille håndball eller løpe beina av deg.

Det gjorde vi da også. Jordal var den

stige, som skulle gjøre oss til overmannens like, for å skru litt på et sitat av Henrik Wergeland. Jordal var springbrettet, du kjente det på lukta av våt jord, leire, grønt gras og fjern svoveldamp at her var helvete og paradiset på en gang.

Selvfølgeleg ble idrettsplassen også verdens navle for oss smågutter til alle årets tider. Her stavret vi omkring på skruskøyene, her gynget vi til blomstervalsen på hockeyskøyene til tærne ble som is og jentene svedde som uoppnåelige dronninger med skinnende, overjordiske blikk inn i andre verdener.

Her gravde vi først startgroper og monterte seinere startblokker. Her møtte vi på skoleidrettsdager, vi tok idrettsmerke i bronse, sølv og gull, og vi satt på tribunen eller på den lille kaféen og snakka med kara om gamle dager, den tida det svingte her på denne kanten av byen. Joda vi hørte om de kjempestore slagsmåla mellom Kampegutta og Vålerenggutta, og om den gangen purken måtte følge noen av Vålerenggutta til skolen for at ikke Kampegutta skulle slå dem ihjel.

Ettersom jeg blir eldre dukker disse historiene opp igjen. En hadde hatt dattera til Jørgen Moe som lærerinne. Hun hadde sånne svarte øyer! En annen husker arbeiderpresten Alfred Eriksen som sloss sabla fælt med en gullsmed for å komme inn på tinget: Var det Magnus Olsen han het?

Selvfølgeleg var det idrett det dreide seg mest om. Det var de store håpa fra tida før krigen. Da var det sprintere da! Det var den tida som var verd

å leve i, som aldri vi skulle få oppleve, sånne drittunger som vi var! Det var den tida arbeidera organiserte seg i et eget forbund og spelte revy nede på Grønland. Det var den tida Kampørn, fotballklubben på Kampen, mønstra spellera som kom på landslaget!

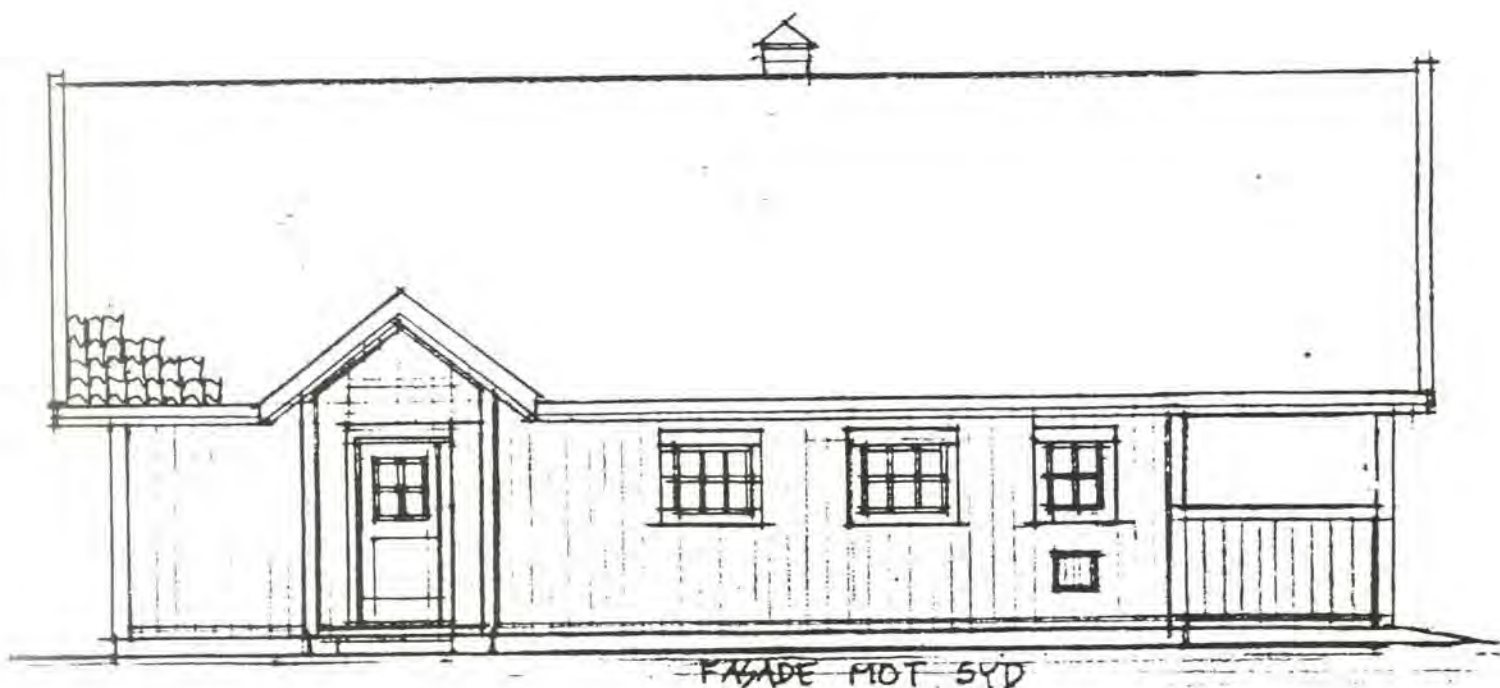
For meg som kom fra en fordrømt liten plass på Østlandet, var Jordal i disse åra en oase. Et sted du aldri hørte duren av biler, et sted der du kunne ligge i graset, der du kunne være i fred i timesvis, sparke fotball, spille håndball, ta deg en sekstimer eller kose deg med høydelista. Jordal oppdro deg, og jeg som alt den gang var nysgjerrig på fortida, fikk fort greie på at her hadde det ligget et teglverk, her hadde det gått en bekk engang i tida. Ja, var det ikke det jeg visste. På Nordmøre, der foreldrene mine var fra, oppe i fjellet mot en topp som het Biren, ligger det også en dal som heter Jordal som kanskje har fått navn etter elva Hjo, som betyr svartblinkende eller noe sånt.

Og i den tida, før 1950, før Amfi'n og alt det der, lå da også ennå idrettsplassen omgitt av hauger og buskas, når du vandra omkring barbeint var det akkurat som å være oppe i fjellet, bortafor alle blåner.

Seinere kom jo ishockeyen, og Amfi'n brusa i vei, og da ble mye forandra, men i den tida i 47, da bare de sinnssvake drømte om piggsko, og du var ni år, da var Jordal det forjettede land som Hopalong Cassidy rei mot.

av Karsten Alnæs

Bondegården på Kampen



FASADE MOT SYD

Det som begynte som en sprø idé fra tre ti år gamle jenter blir nå en virkelighet. Bondegård på Kampen blir en realitet i løpet av 1993!

Dette er kanskje en særlig god nyhet for barn og unge i området som har ventet på at gården skulle bli noe av. Over hundre barn har betalt støttemedlemskap til gården for mer enn et år siden. Vi håper jo at voksne også ser fram til at gården står ferdig og at de vil bruke den og ha glede av å mate eller stelle dyra. Vi vil at gården skal være åpen for alle som ønsker å være der, enten for å delta i arbeidet eller for å sitte på benken og betrakte livet.

Gården skal ligge i skolehagen bak Kampen skole. Det gjør at

det vil bli et flott pedagogisk tilbud for elever på skolen og barn i barnehagen. Vi tenker oss at gården kan bli arbeidsplass for funksjonshemmede og for arbeidsledige. Området tilsier at dette ikke blir noen storgård, men vi får i hvert fall plass til et lite fjøs, et uteområde for dyra og parseller til skoleklasser.

Det har vist seg at det å etablere en bondegård i byen vekker en del positiv oppmerksomhet. Verdens Gang hadde en stor artikkel om gården, den har vært omtalt på nærradioen og i NRK og den vil også bli skrevet om i OBOS-bladet. Vi som jobber med gården har i tillegg fått henvendelser fra andre som har lyst til å starte opp med liknende tiltak.

Det er sikkert en del som rynker på nesa over at det skal bygges

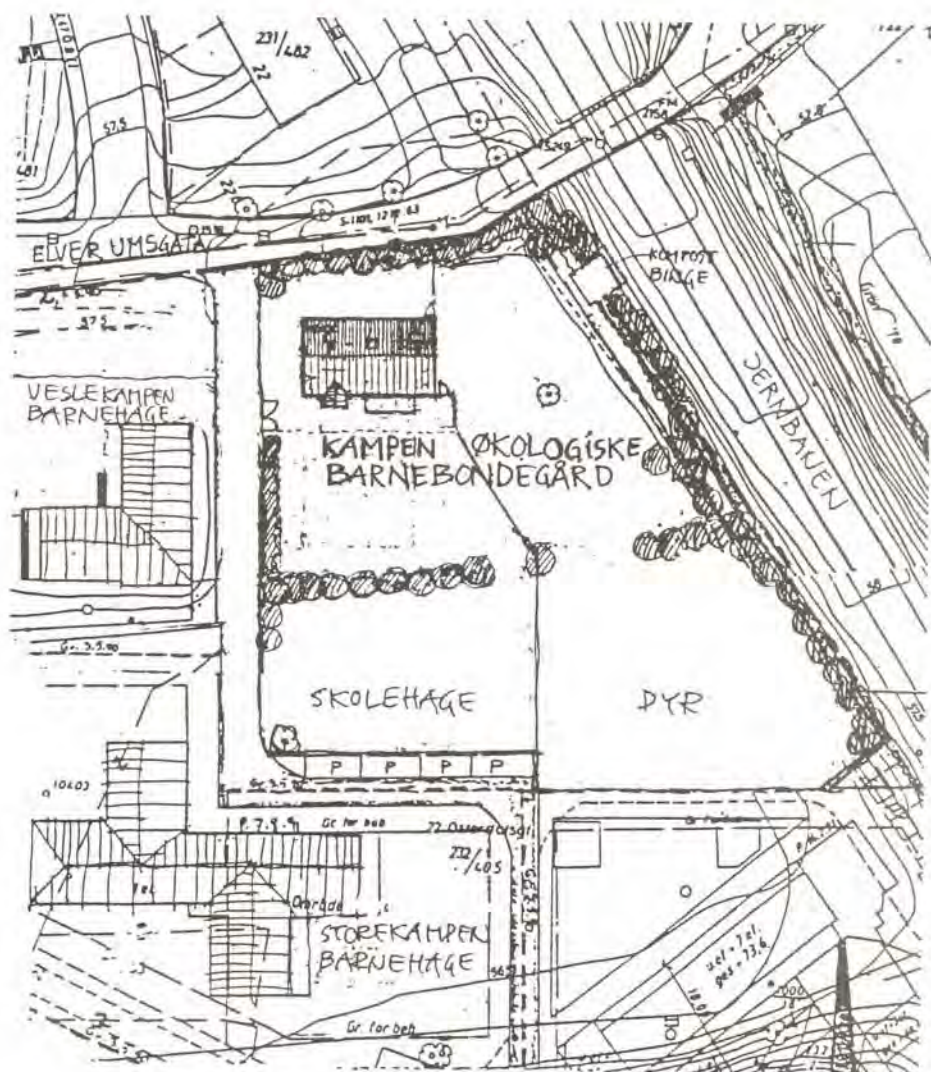
en bondegård på Kampen, men det er jo heller ikke slik at alle nødvendigvis må være entusiastiske. Men vi kan i hvert fall berolige dem som tror det vil være en plage for dyra med at vi selvfølgelig skal ha både bygninger og driftsmodell godkjent av myndighetene.

Det er i hovedsak Miljøvern-departementet som har bevilget midler til bygningen. Dette prosjektet blir sett i sammenheng med den store snuoperasjonen bydelen er i gang med, "Miljøbydel Gamle Oslo". Det innebærer at det er bydelen som tar hovedansvaret for byggingen. Seinere vil tjenestene som har tenkt å bruke gården betale for driften. En del midler må vi nok belage oss på å skaffe selv.

Bondegården ble byggemeldt 10. mars og vi håper godkjente teg-

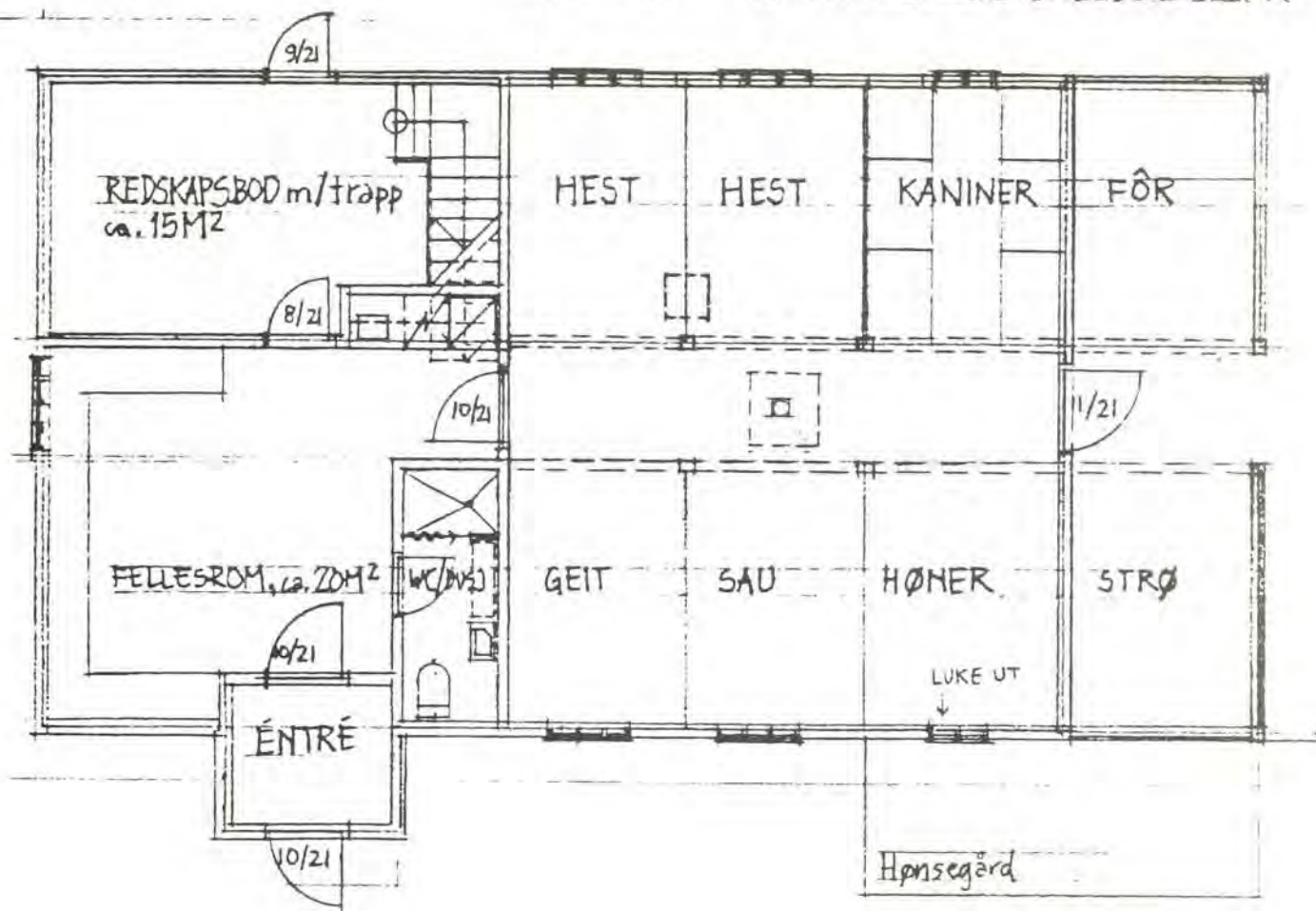
ninger vil foreligge i begynnelsen av juni. Så følger byggstart og bygging, og før jul 1993 skal Kampen Økologiske Barnebondegård være i gang! Kanskje miljøvernminister Thorbjørn Berntsen kommer til åpningen?

Ellen Lübr



Slik vil bondegården bli liggende; bak syrinbekken ved Elverums-gata, mellom Veslekampen Barnehage og NSB.

Tegninger: Robert Lorange



Bydelshuset - fullt av liv og optimisme

Foto: Ove Magnar Bjørnsvik

Ja, ti år etter starten ser vi at Bydelshuset blir brukt. Og Bydelshuset er langt mer enn Kafé Lars - det er det visst mange som ikke er klar over! For å gi et lite inntrykk av hva som foregår der, har vi snakket litt med folk i huset og kikket litt i Styrets beretning. Her er resultatet,- det siste først.

Aktiviteter

Kafé Lars dominerer fortsatt virksomheten i Bydelshuset. Kaféen er populær, og den har etterhvert fått et klart preg av stamkafé. Brukerne er i alle aldersgrupper, og åpningstiden er fra kl.11.00 til 23.00. Kaféen leier også ofte ut til lukkede arrangementer, fester o.l. som kan ha utvidet åpningstid. Hver dag er det spesialpris på dagens rett for pensjonister. Om sommeren er takterrassen et svært populært treffsted. Fra 1.3.93 utvider kaféen inn i det tidligere "Mykverkstedet" bak festsalen i 2. etasje. Rommet er på tilsammen 40kvm, og skal kalles Leif Ryves Salong.

I resten av huset foregår det diverse aktiviteter: Tirsdager og torsdager er det forskjellig typer møtevirksomhet på kveldstid, bl. a. for oppvekstgruppa, trafikkgruppa, diverse styremøter o.s.v. Hver onsdag fra kl.19.00 til 22.00 øver Kampen Storband i storsalen. Torsdag formiddag mellom kl. 11 og 13 står det et rom til disposisjon for "treffstedet for hjemmевærende med små barn". Mandager holdes det kurs i akvarellmaling for



voksne med Kari Mette Wik som kursleder.

En rekke barne- og ungdoms-aktiviteter har foregått i Bydelshusets lokaler i hele høst, og de som er aktuelle for våren er omtalt i egen artikkel. (Se neste side).

Kjempedagene 1992

Kjempedagene gikk over 3 dager. Historielaget hadde ansvaret for fredag, mens Bydelshuset i fjor hadde ansvaret for lørdag. Lørdag var det ulike aktiviteter tilknyttet huset, - ute-aktiviteter som korps, kor, brannvesen, lotteri og salg av mat og bruksting. Inne hadde vi tilbud for de mindre med ballett, revy og korsang, og om kvelden var det dans. Søndag var det Kampen Vels arrangement i parken med gudstjeneste, karneval, husdyrbesøk og leker.

Bydelskonferansen

24. oktober arrangerte Kampen Vel sammen med Bydelshuset en konferanse for beboergrupper og ansatte i bydelen. Hensikten var å komme fram til aktiviteter som privatpersoner og ansatte kunne jobbe videre med. Det var 24 deltakere som samlet seg om følgende tiltak/-

innsatsområder: Kampen Park, barnebondegård, trafikk, aktiviteter for barn, nettverk for voksne, skolen, et sted å være for unge, Historielaget, Kampenposten, Kampen Vel o.l.

Utbedringsarbeider og vedlikehold

Petter Lunde og Bjørn Urkedal er ansatt som vaktmestere og de har i tillegg til generelt vedlikehold stått for endel oppussings- og ombygningsarbeider. Det har bl.a. blitt pusset opp i garderobe og våtseksjon i 1. etasje bak storsalen og hele 1. etasjen i forbygget mot Bøgata. "Mykverkstedet" i 2. etasje har blitt innredet til serveringslokale for Kafé Lars. Ombygging av Kampen Englefabrikk til frivillighetssentral er påbegynt.

Har du ønsker eller idéer?

Kampen Bydelshus skal starte en frivillighetssentral i løpet av våren 1993. Dette ble omtalt i julenummeret av Kampenposten 1992.

Det har kommet noen henvendelser fra folk som vil delta i arbeidet med å utvikle sentralen. Når lokalene til denne aktiviteten begynner å bli klar, vil alle interesserte bli kontaktet for et oppstartende møte.

ÅRSMØTE I KAMPEN BYDELSHUS TIRSDAG 31. MARS 1993

Velkommen til årsmøtet!

Alle andelseiere i A/L Kampen Bydelshus ønskes hjertelig velkommen til årsmøte 30. mars. A/L Kampen Bydelshus eies av rundt 500 beboere på Kampen som har anskaffet seg en eller flere andeler i huset.

Dersom du ikke er andelseier, men bosatt på Kampen, kan du bli det ved å kjøpe en andel på Bydelshusets kontor. Hver av disse koster for enkeltpersoner kr.100,- og for firmaer/organisasjoner kr.500,-.

Bydelshuset ledes av et styre som velges på årsmøtet.

Vi ønsker dessuten andre forslag til nye virksomheter i Bydelshuset. Vi ønsker kontakt med folk som kan tenke seg å lære bort noe; huset kan brukes som undervisningssted. Dessuten trenger vi hjelp av fagfolk; Elektrikere, rørleggere, snekkere. Som kjent har Bydelshuset dårlig råd og trenger all den støtte de kan få - i form av reduserte priser eller gratisarbeid.

Kjøp en andel i huset eller bli med i arbeidet, vi trenger mange nye Kampenfolk som ønsker å bli med i det lokale miljøarbeidet!

Kontakt Bydelshusets administrasjon på telefon 22 68 45 02.

A/L Kampen Bydelshus
v/ miljøarbeider Eli Storbekken
Bøgata 21, 0654 OSLO

eller: Styret i A/L Kampen Bydelshus
v/ Robert Lorange
Normannsgata 34 F, 0655 OSLO



Barne- og ungdomsaktiviteter

I høst fikk barn og unge på Kampen skole tilbud om kursaktiviteter av ymse slag. Noen av aktivitetene fortsetter i '93 og en del nye er under oppstart. På nyåret ble to nye ungdomsarbeidere ansatt (aktivitetsleder Christina Grøndahl og miljøarbeider Frode Martinsen), hovedsakelig for å drive etter skoletid-aktivitetene.

Etter skoletid

I samarbeid med skolen og Bydelsforvaltningen i Gamle Oslo har etter skoletid blitt et tilbud for Kampen-ungdom. Etter at miljøprosjektet ble avsluttet sommer '92 fikk Kampen Bydelshus tildelt midler til videreføring av de aktiviteter som allerede var igangsatt av Kampen skole. I tillegg starter en del nye tilbud hvis interessen er tilstede, her gjelder det å møte opp!

Etter skoletid er åpent hver dag mellom 13.30 og 16.30, alle dager unntatt fredag. Til disposisjon står et biljardbord (meget populært!) og to



bordtennisbord. (Utlånt av Bydelsforvaltningen). Eller du kan ta med deg leksebøkene og finne deg et rolig hjørne. Eller du kan lese bøker og tegneserier eller spille spill på "koserommet". Det er enkel matservicing, tilberedt på kjøkkenet av barna selv og servert over disk som om det skulle vært en ekte kafé. Her lages det ostemørbrød, vafler og supper og sikkert mye mer. Og hver dag er det musikalske innslag som varer cirka én time.

På fredager mellom 17.00 og 18.00 har vi startet en **diskotekgruppe for 4-7 klasse**. Dette er et nybegynnerkurs for discjockeyer, og kurset tar for seg bruk av lyd- og lysanlegget i storsalen. Tom Einar Myhre er kursleder, og kurset kan ta ca 4 personer.

Mandag og onsdager det **strikke-maskinkurs** på verkstedet til Ragnhild Bjørnsvik. Mer om dette kurset på neste side.

Tirsdager er det **kickboksing** mellom 17.00 og 18.00. Kurset er åpent for jenter og gutter og kan godt ta flere deltakere. Thomas Andersen har overtatt denne gruppa etter Kåre Mortensen i høst. For vårsemesteret er kursavgiften kr 100,-.

På samme tid, men ikke samme sted: På skolen tirsdag kl 17.00-18.00 holder **Ball og trim-gruppa** til i gymsalen. Det går mye i basketball, men ikke bare. Ellen Lühr er trener.

24. mars starter **jazzballettgruppe**. Tid: 15.00 - 16.30 hver onsdag. Kursleder: Annika Berg, kursavgift kr. 100,-.

Torsdag mellom 16.00 og 18.00 er det **gitarkurs for nybegynnere**. De som meldte seg på i høst spiller fort-



satt, men det er åpent for flere. Kjetil Strømme fra Violet Session underviser. Kursavgift kr. 100,-

Annenhver fredag er det **barne-diskotek** (4-6. klasse) fra kl. 18.00 - 21.00. Disse datoene er satt opp: 16/4, 30/4, 14/5, 28/5. De andre fredagene innimellom forsøker vi å arrangere barnediskotek for 1, 2 og 3 klasse.

Et litt større prosjekt som å drive **avisgruppe** har også vært diskutert. Dette vil antagelig kreve litt arbeid også utenom kurstid, men kan være en lærerik og spennende utfordring for de som vil. Dette er tenkt som et samarbeid med Kampenposten, som en egen separat del av denne.

En **barnekunstgruppe** starter så snart det er midler nok. Her kreves det nemlig endel materiell for å kunne drive, så som farger, pensler og papir m.m. Her kan kanskje folk kikke på loft eller kjeller etter tiloversblevne ting.

Vi planlegger også en **friluftsguppe** hvor vi har tenkt å gjøre barna kjent med Oslomarka og badeøyene i Oslofjorden. Vi håper særlig barna i mottaksklassene og barna som bor i asylmottaket i Brinken 2 vil benytte denne fine sjansen til å oppdage nye steder i Oslo. Disse turene

er selvsagt åpne for alle - ikke bare innvandrerbarn - for vi tror dette kan være en fin anledning til å bli kjent og til å lære ting om hverandre og av hverandre.

Vi starter med småturer om ettermiddagen og utvider dette etterhvert til dagsturer. Senere blir dette kanskje til helgeturer med overnatting i telt eller hytte!

Fiskestenger skal kjøpes inn og det er faktisk ikke lenger enn til Akerselva før man kan prøve fiske-lykken. Kanotur er mulig, for kano er tilgjengelig. Om vinteren kan utflukten gå til slalomløyper og lysløyper.

Strikkekurs hos Ragnhild

I tredje etasje i Bydelshuset har Ragnhild Bjørnsvik innredet et lite lokale for å drive sitt strikkeverksted. Sammenfallende idéer og interesser med Bydelshuset ville det slik at kursaktiviteter nå opptar endel av hennes tid og arealer.. Nå har hun nemlig kurs for fem jenter i mottaks-klassen. Her lærer de å strikke og montere og ikke minst håndtere strikkemaskin, - det siste er visst mest populært. Faktisk har mødrene blitt like interessert som barna!

Og Ragnhild tar oppgaven alvorlig: Her skal de snakke norsk, selv om fire av dem snakker samme språk - pakistansk. Den femte er fra Somalia, men alle har de lært seg såpass mye norsk at de kan kommunisere rimelig bra.

Ragnhild stiller altså sin private strik-kemaskin til disposisjon og i begyn-nelsen bød hun på garnet også. Nå har gruppa fått litt støtte, men garn vil det aldri bli nok av. Så herved ber vi folk tenke etter om de har garnres-ter og strikkepinner til overs. Og det vil bli brukt til å strikke ting som blir værende i Bydelshuset: Puter, lappe-tepper og kosedyr.

Planer og idéer mangler ikke gro-bunn her, en symaskin er sann-synligvis det neste de søker om å få støtte til. Og en utvidelse som kan omfatte flere formingsaktiviteter som gips og trolleig, og som tidligere nevnt en barnekunstgruppe for maling. Og kanskje en egen stand på Kjempedagene...?

Eli Storbekken /Siri Bryn

Dette kan du bidra med:
Først og fremst restegarn av alle slag, dessuten strikkepinner, heklenåler, pensler, malerfarger, tegne- og maleblokker eller annet papir.

Det du finner å kunne avse kommer mange til gode - for fritidsaktivitetene på Bydelshuset har alle muligheter for å lykkes: Vi har lokaler og vi har folk, - og vi har lyst!



Ragnhild Bjørnsvik underviser i strikkemaskinteknikk

LESERINNLEGG 1

Til Kampenposten

Jeg fikk tilfeldigvis tak i et nummer av Deres avis for desember. Har dessverre ikke fått den i postkassen før jul. Har lest 2-3 eksemplarer i tiden jeg har bodd på Kampen. Liker den veldig godt. Jeg henviser til CCs artikkel om "provinsen" Jordal Terrasse. Det er der jeg har bodd nå i to år. Og her trives jeg veldig godt, i min flotte, lyse leilighet med utsyn over fjorden, og til de store trærne når løvet er på.

Jeg trodde jeg hørte til Kampen nå, og ikke til et ingenmannsland mellom Vålerenga og Kampen. I Oslo Bys historie står det spesielt at, sitat: "Kampegutta fra Hedmarksgata slåss mot dem fra Vålerenga." Det var dengang det. Vi skal vel heldigvis ikke lenger slåss mot hverandre.

Jeg tror at denne delen av Kampen vil gjennomgå en forskjønnelsesprosess, se bare på muren som de har revet ved Jordal-anleggene. Menneskene som bor på Jordal Terrasse ønsker seg at omgivelsene blir like fine som inne i våre flotte gårdsrom. Hedmarksgata har i høst og vinter sett ut som en svinesti. Dette har jeg påpekt for den rette etaten to ganger pr. telefon og brev.

CC skrev om Rimi og Jordal Konditori, - jeg anbefaler eldresenteret for alle som har fylt 67 år. Flotte lokaler, blide og hyggelige mennesker, servering hver dag av rimelige retter. De ønsker seg noen flere brukere. Én kveld i måneden er det hyggekveld med servering og dans til levende musikk. De eldre kan også svinge seg. Velkommen!

J.L.J.

Kampenposten beklager så mye at vi ikke har nådd ut til et så stort og nært område som Jordal

Terrasse. Grunnen er ganske enkelt at vi sliter med distribusjonsdelen. Vi oppfordrer berved en beboer eller to fra Jordal Terrasse å ta seg av dette området. Kontakt redaksjonen for nærmere avtale. I mellomtiden skal vi i det minste sørge for at det ligger tilgjengelige eksemplarer på Bydelsbuset i Bøgata, hos Gunnar Ruud og på RIMI.

Red.

LESERINNLEGG 2

Hei!

Nå er det ca 3 måneder til de neste Kampendagene (Kjempedagene). Kampendagene er for alle folk som bor på Kampen. Men hvorfor er karnevalet da forbedt Kampen skoles elever? Tenk på alle barnehavebarna og de andre barna/ ungdommene som bor på Kampen som ikke får vært med. Dessuten er det idiotisk at alle må kle seg ut etter et tema!

Jeg (Gro) husker Kjempedagenes "glanstid" rundt 1984-85. Da var det virkelig opptog her med både foreldre, barn og bestemødre. Nå er det 50-100 halvengasjerte unge igjen, som går i tog. Jeg syns vi burde få litt mer fart på sakene dette året.

Hilsen Tuva og Gro

Et lite hint til Kampen Vel...?

Red.

LESERINNLEGG 3

TRAFIKKSITUASJONEN PÅ KAMPEN

Jeg er plaget av biltrafikken på Kampen! Er det noen som gjør noe med trafikkforholdene for tiden?

Det finnes en trafikkgruppe i Kampen Vel, som har som oppgave å bedre trafikk situasjonen i strøket vårt. I fjor kom bommen

atter opp i Hedmarksgata, til manges lettelse. Den har ført til at den grøvste gjennomgangstrafikken er borte. Takk til trafikkgruppa og til andre ansvarlige, for den gjenreisninga! (Bommen får kanskje til og med stå lukket, nå når veivesenet er borte.)

Men hva skjer ellers med trafikk situasjonen, og hva gjør trafikkgruppa for tida? Er tiltak nært forestående? Får vi fartsdempere som i de fleste andre 30-km-regulerte boligstrøk? Er det slik at trafikksaneringen på Kampen inngår i et større miljøprosjekt for hele Gamle Oslo, og at man unngår å løse enkeltsaker av den grunn? Vi småbarnsforeldre føler kanskje presset sterkest, jeg tror flere med meg ønsker at det snart skjer noe her.

Men i hvert fall ville det være fint å få informasjon om hvor vi står, - det kunne hjelpe litt på avmaktsfølelsen. Kan ikke trafikkgruppa skrive litt i Kampenposten? Dessuten, kan ikke trafikkgruppa bruke oss beboere mer? F.eks. kunne man gjennomføre en 30-km-aksjon nå på forsommeren, med T-skjorter med 30-km-skilt, og utdeling av løpesedler som sier noe om hvorfor vi har 30-km-sone. Jeg tror at det meste som kan krype og gå av beboere ville være med på et slikt tiltak! Dessuten: Hva med en fartskontroll?

Kampen har ord på seg for å være en idyllisk og sjarmerende bydel. Men står det på noen måte i forhold til den store miljøforurensningen vi blir utsatt for her p.g.a. trafikk? I de trange gatene våre kan 40 km/t være veldig fort! Det er ikke idyllisk å gå hjem med småbarn langs Normannsgata klokka halv fem om ettermiddagen, med hjertet i halsen.

*Hilsen Merete
(som har to små barn)*

**Svar på brev til
Trafikkgruppa i Kampen Vel:
Om trafikksituasjonen
på KAMPEN**

Ja, Merete, Trafikkgruppa i Kampen Vel forsøker å bedre trafikk-situasjonen i strøket vårt. Som du selv nevner fikk vi gjenreist bommen i Hedmarksgt. Dette til tross er vi i likhet med deg og alle andre på Kampen lite tilfreds med trafikksituasjonen. Trafikkgruppa støttet stengingen av Strømsveien, men dette har dessverre medført økt trafikkbelastning hos oss. Etter hva vi forstår er det særlig rushtrafikken om morgenen som representerer et betydelig problem. Du etterlyser handling, og spør om hva vi gjør med trafikk-problemet.

Trafikkgruppa i Kampen Vel ble etablert etter et initiativ på Kampen-konferansen høsten 1991. Hovedmålsettingen var å bedre trafikksituasjonen på Kampen. Våren 1992 ble det både i form av brev så vel som i møter med bydelsadministrasjonen pekt spesielt på to saker av stor betydning for sikkerhet og miljø på Kampen, nemlig hastighetsbegrensningen på 30 km/t og gjennomgangstrafikken. Sakene er senere ved flere anledninger fulgt opp overfor ulike fora, men vi må bare innrømme at vi i alt for liten grad har lyktes i å redusere fart og begrense gjennomgangstrafikk. Dog fikk vi satt opp bommen.

Vi er ikke mange som er engasjert i trafikkgruppa, men vi gir oss ikke. Jeg er selv småbarnspappa, og svært frustrert over trafikk-situasjonen.

Jeg har allikevel det håp at situasjonen faktisk kan bedres rimelig raskt. I 1992 sendte vi inn et forslag til plassering av fartsdempere, og etter hva vi har blitt lovet, skal disse utplasseres i løpet av året. Vi har ennå ikke

sett noe endelig vedtak, jeg er fortsatt skeptisk, men vi kan lite annet gjøre enn å purre på saken i de rette fora.

Hva annet har vi gjort? Jeg kan nevne at vi har sendt henvendelser til Oslo Taxi sentral der vi henstiller alle drosjer til å respektere fartsbegrensninger på 30 km/t. Jeg skal ikke påstå at dette har gitt nevneverdig effekt, men uten fartsdumper; hva skal man gjøre med fartssvinene (som selvfølgelig ikke bare er drosjesjåfører).

Vi har notert oss ditt forslag om en trafikkaksjon. God idè. Videre har vi tatt initiativ til å stenge snikkjøringen mellom Skedsmogt. og Rolf Hofmos vei på Ensjo. Vi forsøker å få de næringsdrivende til selv å gå med på en bomløsning. Hvis ikke vil vi rette krav til Oslo Vegvesen om å sette opp en veisperring i togundergangen i Skedsmogt.

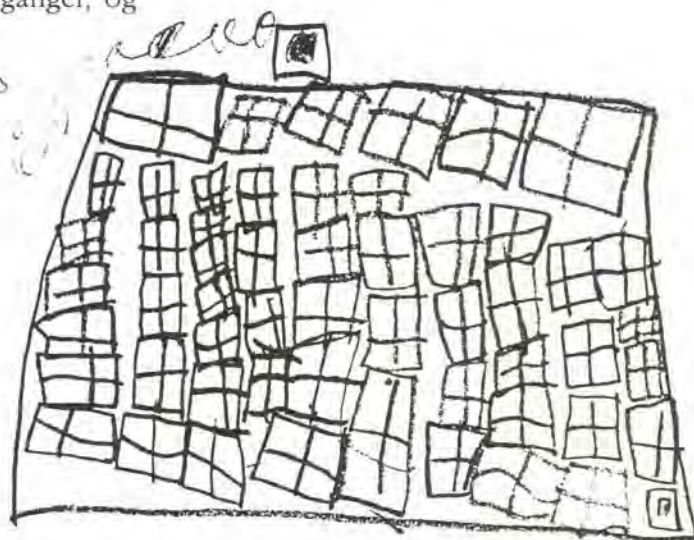
Vi jobber også overfor rette etater med å bedre skilting og oppmerking av fotgjengeroverganger, og sist, men ikke minst, har vi utarbeidet en idèskisse for et mer trafikkvennlig Kampen. Denne er bl.a. presentert på siste Kampenkonferanse og for det pågående Miljøprosjekt Gamle Oslo (der trafiksikkerhet er et sentralt tema), og vi har fått stor forståelse for våre økende trafikkproblem.

Ja, Merete, jeg tror på et mer trafikkvennlig Kampen. I følge bydelsadministrasjonen skal vi få fartsdempere i løpet av 1993, og forhåpentligvis vil mye av grisekjøringen da kunne bli borte. Kampen er ikke bare kjent for å være en idyllisk og sjarmerende bydel, det sies også at det bor

mange ressurssterke mennesker her. Trafikksaker er tunge, det krever en god del jobbing, og skal vi kunne få til en 30 km-aksjon er vi avhengig av din og mange andres støtte. Du nevner at det meste som kan krype og gå av beboere ville være med på et slikt tiltak. Bra, når vi nå tar slike og lignende initiativ får vi bare håpe at flere enn oss svært få i Trafikkgruppa er villig å kjempe for bedre trafikkforhold på Kampen. Ta gjerne kontakt med undertegnede.

Vennlig hilsen
Trafikkgruppa i Kampen Vel
v/Audun Ruud
Normannsgt. 32C,
Tel 22 68 53 64

*Silje (4) i Hurdalsgata barnehage
har tegnet huset hun bor i. At det er
Studentblokka på Tøyen ser du vel
med én gang...*



Amor og Psyke på Kampen



Bakerst, fra venstre: Tuva Løkse, Gro Syversen, Johannes Book Mohn, Kjersti Møller Vigeland, Ragnbild Benum Lorange. Foran: Tron Hellum, Louise Hoen Brunborg, Marte Solem. Foto: Lise Eskedal.

Askeladden barne- og ungdomsteater (Askeladden Suttung) holder til i Kampen menighetshus. Nylig var det premiere på "Amor og Psyke" - en teaterforestilling basert på Apulejus eventyr - fremført av 12 ungdommer i alderen 13 til 16 år. Fire av skuespillerne er Kampenjenter. Kampenposten har sett forestillingen og tatt en prat med en av lederne, Lise Eskedal, og

med en av ungdommene fra Kampen, Kjersti Møller Vigeland.

Lise, hvorfor har dere arbeidet med et slikt symbolmettet stoff?

- Gruppa ønsket selv å arbeide med et eventyr. Vår forestilling handler om Psykes strev mot et voksent liv. Den måten hun utvikler seg på, møter vansker og

finner løsninger, gir håp til unge mennesker. MEN vi vokter oss for å tolke mytene for ungdommen.

Forestillingen har blitt en estetisk opplevelse - hvordan har dere fått det til?

- Det har vært viktig for oss at et eventyr skal fremstå i vakre bilder. Men det viktigste for oss har ikke vært å skape godt teater.

Proessen - arbeidet i gruppa underveis, er viktigere enn det endelige resultatet. Når vi er ferdig, er vi liksom klar til å gå videre på noe annet.

Du har arbeidet med dette i 20 år - hva er det som driver deg?

Det viktigste er å arbeide med mennesker. Å arbeide sammen om noe er en verdi i seg selv - å bruke kunst og skape kunst er naturlig for mennesker.

Er det mulig for flere å være med, eller er gruppene lukket?

- Vi ønsker å få med flere, men vi er redd for gjennomtrekk. Akkurat nå ønsker vi å få flere til gruppen 7 - 12 år, mens de øvrige gruppene er fulle.

Hva er neste prosjekt?

- Hamlet - som skal spilles på årets sommerleir i Alvdal.

Kjersti Møller Vigeland, har tre roller i stykket - Forteller, Orakel og Zevs - hun har vært med i teatergruppa i ca. 3 år.

Fortell om hvordan dere har arbeidet med denne forestillingen?

- Det har vart i halvannet år. Først leste vi eventyret og lagde tegninger av utvalgte scener. Vi improviserte og arbeidet i grupper med å sette opp ulike scener. Manus er kommet frem etter hvert, og de endelige replikkene

ble ikke ferdig før ca. 2 mnd før premiéren.

Hva betyr det for deg å få være med på dette?

- Vi lærer mye, og det er et veldig godt vennskap mellom oss som er med. Det er klart at slik intens jobbing gjør at det utvikles godt samhold.

Er det virkelig like morsomt hele tiden?

- Nei, det går selvfølgelig opp og ned. Før jul sto det liksom litt i stampe, men det løsnet etterhvert - og da vi fikk masker og kostymer fikk vi sving på arbeidet igjen.

Synnøve Strande

**Askeladden barne- og ungdomsteater
(Askeladden Suttung)
startet sin virksomhet
i 1973.**

**Gruppa, består av 33
barn i alderen 4 til 16 år,
samt en voksengruppe.
Lederne er Lise Eskedal,
Gerd Svenfors og
Petter J. Mohn.**

**Nærmere opplysninger:
22 15 41 57 og
06 48 73 77.**

Jordal Terrasse Nytt, Brukt & Antikk Kjøp & Salg

Velkommen til vår nyåpnede butikk!
Stort utvalg i gamle, antikke og brukte
møbler, porselen, glass, bilder etc.
Babytøy & utstyr. Gamle snurrepiperier.
Vasking, rydding, bortkjøring, flytting.

Åpent: Man. - fre.: 11 - 19, lørd. 10 - 18
Hedmarksgt. 17, tlf. 22 67 45 00



Leif Ryve er ikke blandt oss lenger. En kjent og kjær skikkelse har gått bort. Men vi som fikk lov til å lære ham å kjenne sitter igjen med mange gode minner.

Leif var spesiell, med egne meninger om mange ting. Men du verden, så snill og hjelpsom. Noe Sørli damegruppe alltid vil huske ham for. De hadde en egen plass i hjertet hans. Sørli idrettsforening, ja. Der var han sjef for mygglaget, og hvilken sjef! Laget elsket ham, jeg husker spesielt en juletefest i Sørli. Damegruppa hadde kjøpt inn fotballdrakter til Laget, og Ryve, som guttene alltid sa, presenterte hver og en spiller i ny drakt. Ikke et øye var tørt den kvelden. Men Leif var også Lyngutt og G.I.F. gutt. Han var også en ivrig funksjonær i Skiforeningen, som løypevakt under Holmenkollen skifestival.

Men tilbake til Kampen. Hvem husker ikke Ryve's i Hagegata. Eller Kampens "Carl Johan" som han sa. Der hadde Leif og Bibbi en forretning for dameundertøy, og Leif kunne størrelsene på de fleste av oss. Leif brente for

mange saker. Kampen skoles musikk-korps var en av disse. Under 60-årsjubiléet til korpset var han en selvskreven konferansier. Dette kunne Leif. Kampen Janitsjarkorps likte han også. Hver 1. mai klokka 07.00 var vi på plass for å følge korpset rundt på Kampen. Kirken vår var han også opptatt av, og han gledet seg over glassmaleriene når alle var kommet på plass. Men Kampens Historielag var hjertebarnet hans. Han var en av initiativtagerne sammen med sin gode venn CC. Han var Historielagets formann de første årene, full av idéer og pågangsmot, og da han ga fra seg vervet til andre fulgte han styret med argusøyne. Under Kjempedagene i fjor ble han tildelt Kampenprisen 1992. Et meget populært valg.

Vi vil savne deg. Men et minne har jeg. Når jeg lukker øynene, ser jeg Leif vandre opp mot Kampen i sin kappe og litt spesielle hatt. Jeg smiler litt for meg selv og tenker. Der går Mr. Kampen himself. Takk, min venn.

Greta

Kampenkalenderen er fremdeles å få kjøpt. Det er ennå 9 måneder igjen av dette året. Hvis du avser ca 19 øre pr. dag resten av året (forskuddsvis) kan du glede deg over små historiske gløtt og fine bilder i 270 dager fremover.

Den er lett å få tak i, om du vil kan du få den levert på døra, uten ekstra omkostninger. I så fall ringer du Arne Kristiansen (22 68 12 72). Den er også i salg hos Gunnar Ruud, i Galleri Kampen og i Tøyen Bok og Papir.

I Galleri Kampen er det i disse dager slutt for Einar C. Hellem, men allerede fra 15. april er ny utstilling åpen, da for Eric Bowen (malerier). Fyldig omtale av vårens utstillere sto i forrige nummer av Kampenposten.

Gallerieier Joronn Dahl gjør forøvrig oppmerksom på at barnehager og skoleklasser er hjertelig velkommen på utstillingene; tenk hvilket unikt tilbud egentlig. Her står altså et galleri fullt av spennende kunstverk til disposisjon og det koster ikke et øre å komme inn!

Det skjer på Kampen

Kampen Historielag og Kampen Vel har gått sammen om å arrangere foredragsaftenene. Dette for å unngå unødvendig konkurranse. Høsten i fjor kom Olav Selvaag til Kampen. Han har vært her tidligere. Som ung ingeniør arbeidet han i bygningen som idag er Kampen bydelshus.

Selvaag samlet tilhørere, og han kåserte i 50 minutter - uten manuskript - om boligbygging i 1950. Selv en skjønnånd som professor Lone Klem var facinert.

Til julemøtet i desember 1992 var Albert Nordengen invitert. Han er den eneste ordføreren byen har vært dus med. (Brynjulf Bull var Oslos ordfører i 16 år, Albert i 15 og Rolf Stranger i 4.)

Under Albert Nordengen-møtet måtte arrangørene sette inn ekstrastoler i bydelshusets festsal. Albert skrev seg inn i "Kampens

rekordbok", som ennå ikke er utgitt. En årsak til det rekordstore fremmøte var nok at Arbeiderbladet gav møtet fin forhåndsomtale.

Albert fortalte blant annet om hvordan det var å komme fra landsbygden til nedre Kampen med gale knickers og gal dialekt.

I februar 1993 var Historielagets og Vel'ets gjest professor Svein Mønnesland. Ingen i Norge, neppe i Norden, kan mer om de sydslaviske statene enn Mønnesland. Han holdt et direkte imponerende foredrag om Balkan igår - i dag - i morgen. Professoren er en stor pedagog. Menneskene, i en fullsatt sal, lyttet i taushet. Det er få andre steder enn akkurat på Kampen man har høve til å få høre en Mønnesland.

Medio mars 1993, mens Kampenposten er i produksjon, inntar

kommunistavisen Frihetens mangeårige redaktør Arne Jørgensen bydelshuset, som Vel'ets og Historielagets gjest.

Mange møter frem til foredragsaftenene. Arrangørene er fornøyd. Men enda flere burde i egeninteresse forlate fjernsynsskjermen, selv om det er "Casino".

Kampenpostens møtereferent

Og rett før vi går i trykken, får vi dette i hende:

Kampen Historielag

avholdt sitt syvende ordinære årsmøte den 16. mars. Nestleder Greta Gulbrandsen takket av etter å ha sittet i lagets styre fra 1987. Mona Larsen ble valgt til ny nestleder, og Terje Berner ble innvalgt som nytt styremedlem.

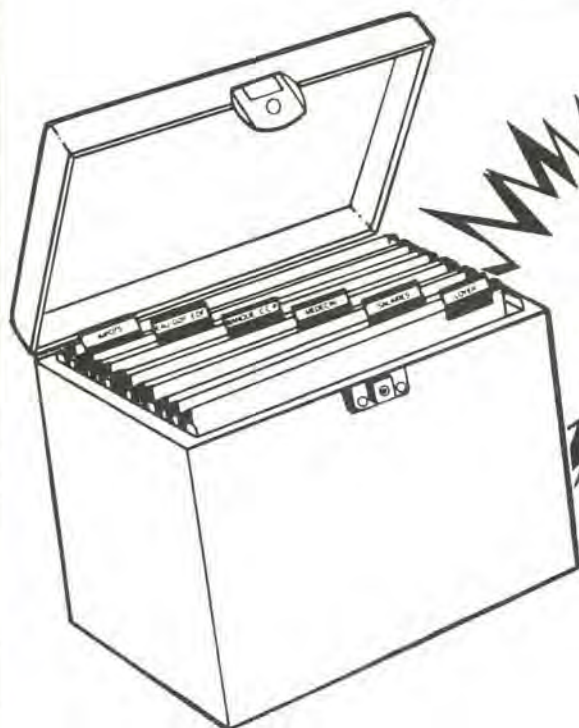
Årsmøtets kåsør var redaktør Arne Jørgensen. Hans tema var "omkring Friheten". Historien om avisen til Norges Kommunistiske Parti vakte interesse. Ivar Nygaard, medlem av Historielaget, levendegjorde historien med fortellingen fra krigens dager da Gestapo oppsøkte hans hjem for å arrestere medarbeidere i den illegale Frihetens redaksjon.

Historielagets neste arrangement skjer tirsdag 25. mai med vandring på Rodeløkka. Oppmøtet er klokken 18.00 på Rodes plass - hjørnet av Langgata, Verksgata og Karlstadgata.



Stor interesse for Historielagets arrangementer. Her fra vandringen på Nedre Kampen som endte på Deichmansk Bibliotek med utstilling av John Dablings fotografier. (Kjempebagene '92) Foto: Per Anders Rosenkvist.

Hjemmearkiv i metall med 5 mapper



**Kun
169,-**

TØYEN BOK OG PAPIRHUS
Tøyensenteret
Tlf: 22 68 46 41 og 22 57 02 99

UTSKIFTNINGSTILBUD

SERIE MIX 2 MED «U-HENDEL»

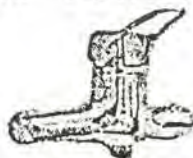
SERVANTBATTERI OPPVASKBATTERI DUSJBATTERI BADEBATTERI



990,-



1200,-



1100,-



1200,-

(GJELDER SENTER AVSTAND 153MM.).

ALLE PRISER INKL. MVA OG MONTERING. TA GJERNE KONTAKT MED OSS HVIS DE ER INTERESSERT I VÅRT TILBUD ELLER HVIS DET ER ANDRE RØRLEGGERMESSIGE PROBLEMER VI KAN HJELPE DEM MED!



HAGEGATA 54, 0653 OSLO TLF. 22 68 38 29

OBS. TILBUDET GJELDER KUN UT APRIL MÅNED!

KLIPP UT!

KLIPP UT!

Tanker rundt et tre!

Observante Kampianere har formodentlig lagt merke til at plassen foran kirken har endret navn fra Kampen Torv til Thorbjørn Egners plass.

Hva man derimot knapt trenger være særlig observant for å ha merket seg, er, at det uansett hvilket navn plassen bærer ved juletid der de to siste årene har reist seg en stor gran her. Begge disse juletrærne er blitt sjenket oss av av Maarud Gaard, og det tegner til å bli en årvisst foreteelse at vi reiser opp til Sør-Odal for å hente denne "julegaven" fra skogeier Thomas Stang. Dette skjer i slutten av november, og neste gang håper vi i Kampen Vel at flere blir med på fellingen. Sist gang var vi omkring ti stykker med stort og smått, og vi hadde en fantastisk dag i den solfylte vinterskog. Vi grillet pølser ved bålet, nøt diverse varme drikker, og sjenket en liten gave til "skogvokteren", før vi fikk heist vår dyrebare og tungtveiende last opp på den medbragte lastebil. Denne hadde Trond Johansen fått æren av å manøvrere, og han stakk hurtig ut en sydvestlig kurs. (Retning Veikroen på Kløfta). Vel - vi kom oss trygt ned til Kampen, og ved hjelp av brannvesenets tidsmessige og alltid velholdte utstyr, fikk vi reist treet, hvilket - i motsetning til i fjor, og neste år - dessverre var noe glissent.

Fremmøtet til tenningen helgen etter var dog upåklagelig. Jeg tror neppe det er galt å skrive at det

dukket opp omkring 200 førjulstemte mennesker, ja, kanskje flere.

Efter gang (og sang) rundt juletre-et var det mere sang inne i kirken, hvor selveste Kampen Kro- og Kirkekor bidro til å skape et vellykket arrangement.

Nå er det sikkert mange som har observert at treet til tider har stått noe skjevt, at det var et par lyspærer som var mørke, og enda flere som manglet. Det siste skyl-des at noen åpenbart finner stor glede i å stjele de nederste lyspærene. Hva mørke pærer og skjevt tre angår, har dette sin bakgrunn i at det var relativt hyppige perioder med kraftig vind i julemåneden.

Uansett - på selveste julekvelden var det ingen som hadde noen grunn til å klage, hverken over manglende lys eller annet. Kampen Vel hadde nemlig to utsendte til å rette opp treet knappe halvannen time før kirkegang. Da tiden for familiegudstjenesten opprant, var kirken, om ikke stappfull, så i hvert fall velfylt.

Blandt de fremmøtte var vinneren av fjorårets Kampenpris, stifter av Kampen Historielag, Leif Ryve, som da hadde sin niogsyttiende fødselsdag. I skrivende stund vet jeg at det ble hans siste besøk på Kampen. Han gikk dessverre bort på februars siste dag, og alle hans mange venner på Kampen bærer sorg efter hans bortgang. Vi vil alltid huske ham som den gode,

vennlige og stilfulle mann han var.

Avslutningsvis vil jeg foreslå at vi også tar en tur til Sør-Odal i den varme årstid. Maarud Gaard har mer å by på enn fin natur og juletrær. De har f.eks. en innhegning med hjort, et lite museum, og sist, men ikke minst, man har anledning til å høste sin egen mais. Jeg tror det er når den er moden, at vi vil ha det best mulige utbytte av å ta en tur opp dit. Kanskje får vi også anledning til å se oss ut årets juletre på en solfylt sommerdag. Det kan vel knapt sees på som en ulempe?

Jan Erik D. Hansen

Rasmuss kiosken

Åpningstider:

Hv.dager: 06.30 - 21.00

Lørdager: 08.00 - 21.00

Søndager: 15.00 - 21.00

Bøgata 25C v Kafé Lars

Tlf: 22 67 77 48

MILJØFORBEDRINGER I GAMLE OSLO

Fra 1991 har bydel Gamle Oslo stått for gjennomføringen av mange miljøforbedringstiltak i bydelen med økonomisk støtte fra Miljøverndepartementet. Til å utføre prosjektene har arbeidsledige blitt engasjert på sysselsettingsmidler.

Av disse må nevnes restaureringen av fengelsmurene rundt det gamle Botsfengselet, forbedringer av undergangen på Harald Hårdrådes plass, forbedringer av utearealene i flere barnehager i bydelen, forpartiet utenfor Kampen Bydelshus har blitt satt istand, m.m.

Tilsammen har rundt 30 tiltak blitt gjennomført, mange nye er satt igang, og atter andre er under planlegging. Særlig interessant for oss på Kampen er "Kampen Økologiske Barnebondegård" og "Miljøutvikling av Hurdalsgata" som begge snart skal realiseres.

HVORDAN HAR SLIKT POSITIVT ARBEIDE I BYDELEN BLITT MULIG ?

Beboerforeningene på Vålerenga, Gamlebyen, Nedre Tøyen-Grønland og ikke minst på Kampen har alle en lang tradisjon med frivillig arbeid for å bedre bo- og levekårene i bydelene. Dette arbeidet strekker seg tilbake til lenge før bydelsreformen som medførte at Oslo ble oppdelt

i bydeler med sine egne lokale forvaltninger og lokale politiske bydelsutvalg.

Bydelsforvaltningen i Gamle Oslo har vært prøvebydel med desentralisert myndighet fra 1985. Den har i økende grad engasjert seg i bydelens mange problemer. Blant annet står bydelsforvaltningen bak det enestående arbeidet med å lage en "Miljøstatusplan for miljørettet helsevern i Gamle Oslo" i 1990.

Denne rapporten dokumenterer de forhold vi kjenner til: Gamle Oslo som bydelen med Norges mest omfattende trafikk- og forurensningsproblemer, med betydelige deler av boligmassen nedslitt, med mange helse- og sosial

problemer, mange arbeidsledige, lave gjennomsnittlige inntekter, mangel på barnehager, overfylte skoler som trenger betydelig opprustinger, med et økende innslag av fremmede kulturer, forfallne parker, søppel og forfall i de offentlige utearealene, osv.

Samtidig har bydelen betydelige ressurser og interessante aspekter som åpner for spennende framtidsmuligheter: en flott beliggenhet mot fjorden, bolig- og bymiljøer med spennende historie, variert bebyggelse og særpreg, og middelalder-ruiner i Gamlebyen rett under bakken og de voldsomme trafikkmaskinene fra 1960-tallet. Og kanskje viktigst av alt er den ressurs beboernes engasjement representerer, synlig-

Kartutsnitt av Miljøbyen Gamle Oslo



gjort gjennom mange års arbeid i beboerforeninger og andre organisasjoner.

Summen av alt dette er årsaken til at 5 departementer og Byrådet i Oslo nå har satt seg ned for å organisere et fellesprosjekt på tvers av alle sektorer. Dette arbeidet har et klart siktemål; Å gjennomføre en snuoperasjon for Gamle Oslo fram mot år 2000.

MILJØBYEN GAMLE OSLO SER DAGENS LYS

I september 1992 ble det satt igang et forprosjekt med eget fagsekretariat som samarbeider med bydel Gamle Oslos planleggere. En politisk styringsgruppe leder arbeidet, øverste ansvarlige er miljøvernminister Thorbjørn Berntsen. Oslo kommune er også representert med bl.a. byrådsleder Rune Gerhardsen.

Sekretariatet legger i disse dager fram endelig forslag til hva som bør prioriteres, hvor store budsjetter som trengs, og hvorledes arbeidet bør organiseres.

De viktigste målsettingene for arbeidet er:

- forbedre miljø, boforhold og helse for befolkningen
- skape nye arbeidsplasser
- synliggjøre de verdier som ligger i kulturminnene, naturen og et levende bymiljø i bydelen.

BYFORNYELSEN

Det arbeides for å komme videre med byfornyelsen i bydelen. Dette krever samordning av virkemidler og innsats fra stat og kommune. Tilskuddsordningene

må utvides, spørsmålet om redusert husbankrente er aktuelt, det trengs langt flere penger prioritert til byfornyelsen.

ET MER MILJØVENNLIG TRANSPORTSYSTEM

Leveforholdene mange steder i Gamle Oslo er avhengig av betydelige miljøforbedringstiltak innen vei- og kollektivsektoren. I kjølvannet av at Ekeberg tunnelen bygges skal det opparbeides flere miljøgater. Videre stilles det spørsmålstegn ved behovet for å bygge Jarlegata slik den er planlagt tvers igjennom Klosterenga. Her arbeides det nå i stedet for å utvikle en flott skulpturpark.

Det foreslås også flere gang- og sykkelveier i bydelen, og ønske om planting av trær i flere gater prioriteres.

Nevnes må også vektleggingen på å utvide og forbedre bydelens parker og grøntområder, samt å legge tilrette for at man fra de grønne lungene kan komme seg ut via grøntdrag og gangveisystemer oppover Alnavassdraget, ut mot Østensjøvannet, opp langs Akerselva, osv.

MILJØFORBEDRINGSTILTAK

Utvikling av miljøforbedringer i nærmiljøene skal videreføres. Jeg har ovenfor nevnt noen av prosjektene på Kampen. Videre skal Sørli plass opparbeides i år, Tøyen skolegård skal utvikles som et mer spennende oppholdsareale enn idag. Smedgata 37 skal dekorerer med et gavlmaleri, det arbeides for å få til opparbeidelse av flere forsømte utearealer i

bydelen, osv.

Det ble søkt midler til å opparbeide Thorbjørn Egners plass foran Kampen kirke i 1993. Det ble dessverre ikke bevilget penger til dette, slik at prosjektet må forsøkes gjennomført senere.

Mange av disse prosjektene gjennomføres som sysselsettingstiltak kombinert med offentlige tilskudd til materialer og arbeidsledelse. Bydelsforvaltningen har som regel prosjektlederansvaret.

Et annet mål i miljøbyprosjektet er å utvikle bydelshus i hver bydel, og disse skal gis utviklingsmuligheter som lokale kultur- og miljøinstitusjoner. Kampen Bydelshus vil være et av disse.

Det skal videre fokuseres på oppvekstmiljøene innen andre områder. F. eks. vil forbedringer på eksisterende skoler være viktig, men det tenkes også på mulighetene å få etablere videregående skoletilbud av internasjonal karakter i bydelen. Dessuten er en videre utvikling av skolefritidsordningen, andre kulturinstitusjoner, o.l. også prioritert.

MIDDELALDER OG SJØKONTAKT

I de sørlige delene av Gamlebyen ligger store ruinområder fra middelalder-*Oslo*. På Sørenga ligger ruinene av Mariakirken. Ved siden av den ligger det gamle lokomotivverkstedet til NSB. Her er det meningen å legge Oslo middelaldermuseum. Dette prosjektet er prioritert i miljøbyprosjektet.

Forts. neste side

Det arbeides også med å knytte Gamle Oslo til fjorden. Dersom det, når Ekeberg tunnelen er gjennomført, besluttet å videreføre denne hovedveien i en senketunnel under Bjørvika, vil virkelig muligheten for gode løsninger åpenbare seg. Det skal også utredes muligheter for å forsegle de giftige massene i bunnen av Bjørvika under et grunt vannspeil, og man forsøker å redusere deler av spor- og havne-områdene til fordel for mer beboervennlig byutvikling i området.

BEBOERORGANISASJONENE AKTIVT MED

Allerede i september i fjor hadde Miljøbyprosjektet et arbeidsseminar i Kampen Bydelshus der alle beboerorganisasjonene i bydelen var invitert.

Videre har bydelsadministrasjonen månedlige møter med representanter fra foreningene. Når hovedprosjektet settes igang våren 1993, skal informasjons og medvirkningsopplegget i forhold til beboerorganisasjonene videreutvikles.

Målsettingen er at foreningene skal få anledning til å komme med idéer og innspill som prosjektet må vurdere og forholde seg til. Det er tanken at foreningene skal bli høringsinstanser. Systemet med seminarer om miljøbyen generelt og om deltemaer er aktuelt. Lokale ønsker om miljøforbedringer skal prosjektet kunne bidra til å løse.

Dette opplegget for samarbeid er ennå ikke klart. Det er heller ikke avklart konkret hvorledes samar-

beidet mellom bydelsforvaltningen og Miljøbyprosjektet skal løses. Det som synes helt klart er at bydelen vil bli sentral i forhold til gjennomføring av miljøbyens prosjekter, mens utredningene i større grad løses av miljøbysekretariatet og kommunale etater som Plan- og bygningsetaten, Etat for eiendom og utbygging, osv.

Hovedprosjektet skal settes igang like over påsken 1993. Det blir da spennende å se hvorvidt de statlige og kommunale bidragsyterne vil følge opp prosjektet i tråd med ambisjonsnivået som var tenkt i den optimistiske startfasen høsten 1992.

Robert Lorange

SØNDAGS-
ÅPENT!



SØNDAGS-
ÅPENT!

JORDAL BLOMSTER-JOHN

TAR I MOT BESTILLINGER PÅ BUKETTER OG DEKORASJONER O.L.

TIL ALLE ANLEDNINGER: BARNEDÅP, KONFIRMASJON OG BRYLLUP. (TAR OGSÅ I MOT SORGBINDERI, BÅREBUKETTER, BÅREDEKORASJONER OG KRANSER).

TIL VÅREN TAR VI IMOT BALKONGKASSER TIL BEPLANTNING. VI BRINGER!.

FRA 28. 3 HAR VI SØNDAGSÅPENT. VELKOMMEN!

BLOMSTER-JOHN, HEDMARKSGATA 29, 0655 OSLO. TELEFON 22 68 53 14



Musikknytt fra Kampen skolemusikkorps

Skolekorpset er nå inne i en fase hvor det arbeides intenst med det musikalske. Søndag 7. mars stilte korpset opp i Oslo-mesterskapet, utenfor konkurranse, for å få vurdert den musikalske kvaliteten. Det var enighet om at vi skulle være fornøyd dersom poengsummen ble høyere enn 70, men enkelte av lederne mente det kunne være mulig å nå helt opp mot 75 poeng. Jubelen ble stor da dommerne ga korpset 78 poeng for pliktnummeret og 77 poeng for det selvvalgte. Fordi korpset ennå må bruke enkelte støttespillere utenfra, kan vi ikke stille opp i selve mesterskapet. Men om et år eller to burde vi kunne være på banen på jakt etter troféene. Dirigenten Stein Jaksland får til det utrolige.

Korpset har fått flere nye aspiranter, og det er vi veldig glade for. Men noen har også begynt og sluttet igjen. Den første kneika kan være tung å komme over, før en får tak i de vanskelige notene og "låta" blir til å leve med. Det er en viss utholdenhet som skal til, her som i så mange andre av livets sammenhenger. Men når en får "fot" for det, som det heter i jazzkretser, så er musikk noe en kan ha glede av både i yrke og hobby gjennom hele livet. Musikk er en idrett der alle kommer først og ingen kommer sist.

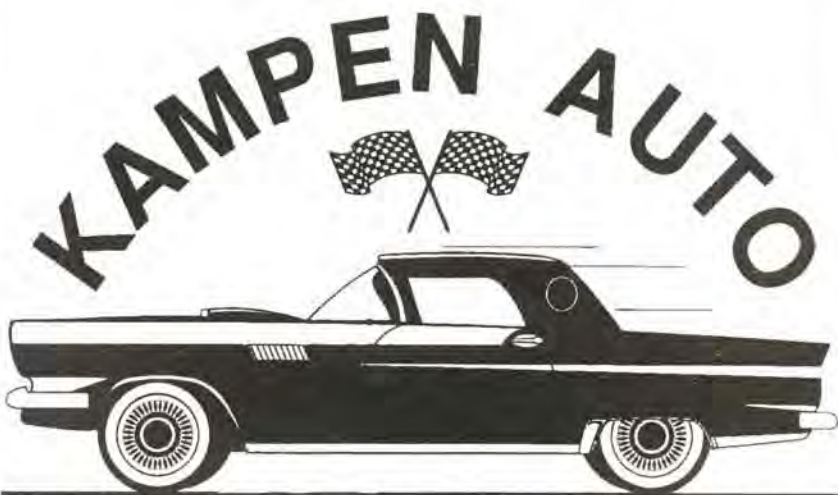
Men nå er det snart vår, og da

skal skolekorpset ut i gatene på Kampen. Kjente marsjer som "Stars and stripes" og "Royal Emblem" (populært kalt "blemma") står på programmet. Vi vil la oss høre i bydelen mer enn det har vært vanlig de siste årene. Så hermed er folk advart! Vi kommer nok til å be om litt støtte til virksomheten mens vi spiller, det håper vi Kampenfolk forstår. At Kampen som bydel holder fast ved sine tradisjoner når det gjelder korpsmusikk, betyr mye for både trivselen i lokalmiljøet og for bydelens gode omdømme. I neste omgang kan dette bety noe direkte for deg, når det gjelder tryggheten i ditt eget bomiljø og verdien på din egen bolig. Tenk på det neste gang vi ber om en slant.

I år er det jo 70-års jubileum og konserter og turer står for døren. Under Kjempedagene på Kampen tidlig i juni skal vi selvsagt i ilden med parkkonsert og parade i gatene. Til høsten blir det offisiell jubileumskonsert. Men det som korpsmedlemmene kanskje gleder seg mest til, er sommerturen til Paris og EuroDisney der vi både skal møte mange opplevelser og også bidra selv med vår musikk!

Et levende skolemusikkorps på Kampen er viktig både for de enkelte unge det gjelder, og for hele miljøet i bydelen vår.

Audun Edwardsen



FORSTILLING • OPPRETNING • VERKSTED
SKEDSMOGATEN 24. 0655 OSLO, TEL:22 688837

Forsiktig optimisme for barn og eldre i Gamle Oslo

- Bydelsutvalget i Gamle Oslo har behandlet budsjettet for 1993. De sterke nedskjæringerne vi har sett de siste årene er stanset, og i stedet preges budsjettet av en forsiktig

optimisme for barn og eldre i Gamle Oslo, sier Jan-Bendix Byhring (SV), leder for bydelsutvalget.

- Eldre med behov for pleie og omsorg, barn uten barnehageplass og ungdom uten arbeid er de som først merker de økte overføringene til Gamle Oslo i 1993.

- Bydelsutvalget har vedtatt et nøktert budsjett. Rammene for 1993 er ca 300 millioner inklusive sosialhjelp og sikrer i store trekk dagens aktivitetsnivå. Bydelen ber også om å få nedbetale bydelens gjeld over flere år for å skjerme viktige tjenester.- Byrådets spesielle overføring av prosjektmidler til indre by øst har bidratt til at Gamle Oslo kan saldere et

budsjett sammen med økt aktivitet på prioriterte områder. Dette er en start, men vi regner med at overføringene til østkanten for å utjamne levkår øker sterkere i årene framover, sier Jan-Bendix Byhring (SV).

Noen viktige vedtak i budsjettet er:

- Gamlebyen alders- og sykehjem sikres videre drift. Mens bydelen i 1992 trappet ned bruken av Gamlebyen alders- og sykehjem, sikres institusjonen nå videre drift med ca 40 beboere fra Gamle Oslo. Behovet for sykehjems plasser har økt det siste året, bl.a. som følge av raskere utskriving fra sykehus. Nå øyner vi en rask avvikling av sykehjemskøen i bydel Gamle Oslo.



SLAKTEREN

Vi har det du tenkte på til påsken
- og vår grove, spedde deig!



Gunnar Ruud

BYDELENS SPESIALFORRETNING

Norderhovgata 7 - tlf: 22 19 59 80

- Hjemmetjenestene styrkes med 5 nye stillinger. Bydelen styrker hjemmetjenestene for eldre og funksjonshemmede med 5 nye pleiestillinger. Behovet for bistand er økende, og innværende år steg antall brukere med ca 20% (ca 60 personer). De nye stillingene kompenserer for noe av merbehovet, men tjenestene presses fortsatt hardt.

- 82 nye barnehageplasser i 1993. Bydelen åpner 3 nye barnehager på h.h.v. Grønland og Kampen med ca 82 nye plasser innen august 1993. Barnehagedekningen stiger til ca 48 %, med stort behov for ennå flere plasser. Barnebefolkningen i Gamle Oslo vokser raskest i byen, og mange av barna er fremmedspråklige.

- Sterk satsing for å få ungdom i arbeid. Bydelen viderefører og styrker sin satsning for å få unge arbeidsledige over i arbeid eller opplæring. Bydelsutvalget omdisponerer ca 3,2 millioner fra sosialhjelp til drift av 11 stillinger i sosialavdelingen som i hovedsak er øremerket sysselsetting og attføring. Bydelen regner bl.a. med å ha 200 personer sysselsatte til enhver tid. Sosialhjelpsrammen som bydelen er tildelt er redusert i 1993 - og det er her risikoen for merforbruk og underskudd er størst i årene som kommer.

Kampen Boccia club har sesongstart søndag 28.3 kl. 16.00. Sesongavgift 1993 kun kr. 100,-. Vi spiller hver lørdag fra kl. 15 og søndager fra kl. 16.00. Hjertelig velkommen!

Kjempedagene legges i år til første helg i juni (4.-6.) Fredag kl. 18.00, vil det bli omvisning på Kampen med Erik Oluf Melvold i regi av Historielaget (Møt opp utenfor Bydelshuset!) Senere samme kveld blir det kultur-aften i festsalen. Det går rykter om at Violet Session og Lt. Glahn spiller samme kveld i storsalen i 1. etg. Lørdag vil det forgå mange ting - hele dagen - rundt og i Bydelshuset, og søndag er det friluftsgudstjeneste, karneval, dyr og natursti i Kampen Park. Nytt i år er ponnyridning hvis Kampen Vel får det som de ønsker. Forøvrig er Kampen Vel blitt forelagt leserinnlegget om karnevalet, og de kan godt vurdere rammene rundt arrangementet på nytt. Arrangørene tar forbehold om endringer.

Mange går og venter spent på at **Kampen Hageby** starter utbygging av småhusene i "ekte" Kampenstil som det så flott står skrevet. En telefon til megler Sundsten fikk avklart at hele prosjektet foreløpig er lagt på is - Sundsten forsøker nå å selge hele prosjektet, og om tegningene og byggeideen blir brukt av eventuelle kjøpere er vanskelig å spå...

**HOS KAMPEN KOPI A/S
KAN VI HJELPE DEG MED
FØLGENDE:**

**LYSKOPIERING
FOTOSTAT (A5/A3)
FOTOSTAT PPC
(A3-AO)
FARGEKOPIERING
INNBINDING,
MONTERING M.M.**

KAMPEN KOPI A/S
AURSKOGGATA 1, 0655 OSLO
INNG. FRA NORMANNSGATA

TLF: 22 68 40 34

**RETT VED KIRKEN,
LETT Å PARKERE!**



MURMESTER
Berner & Co.

SPECIALITET:

**RESTAURERING
AV STUKK- OG
MURARBEIDER.
FASADER/INTERIØR**

**MURMESTER
TERJE BERNER
SKEDSMOGT. 15c,
0655 OSLO
TELEFON 22 68 88 33**

**Vi hjelper deg
med alt innen grafiske
tjenester!**



**Ring oss!
Vi holder til i ditt
nærmiljø!**



KAMPEN GRAFISK as

Boks 2805 Tøyen – 0608 Oslo

Telefon: 22 67 94 13

Fax: 22 19 17 06

Kan vi by på en gratis CD?

KP fortsetter ufortrødent å dele ut gratis CD i hvert nummer. Norsk musikk, vel å merke, for der finnes det mye bra! Foreløpig har vi gitt bort Lynni, Jon B og spellemannsnominerte Truls Mørk. Platen denne gang trengs vel knapt nok presenteres, etter all avisomtale, TV-programmer og "hitliste"-plasseringer.

Visekunstneren Bremnes har fått Ketil Bjørnstad til å sette musikk til Edvard Munchs lyrikk, og resultatet har fått kritikere og terningkastere til å grave dypt i superlativskuffen. Nå kan den bli din - gratis. Alt du trenger gjøre er å gi ditt telefonnummer til KP, og du er med i trekningen. Ring, eller send et kort til KP, Bøgata



21. (Postkasse utenfor Kafé Lars). Forrige nummers vinner ble forøvrig Kari Walø i Normannsgata. Gratulerer!

Og de som generøst har gitt oss CDen er plateselskapet Kirkelig

Kulturverksted, som har mange spennende norske artister og prosjekter i stallen (Dronning Mauds Land, Sondre Bratland, Prøysen og mye, mye annet.

jef

VELKOMMEN TIL VÅRT KONDITORI VED JORDAL TERRASSE

FERSKE BAKEVARER HVER DAG - OGSÅ PÅ SØNDAGER.

SKAL DU HOLDE SELSKAP? VI HAR ALT DU TRENGER PÅ

BESTILLING: KRANSEKAKER - BLØTKAKER -
WIENERKRINGLER - BRYLLUPSKAKER - SNITTER -
KOLDTBORD - SMØRBRØD - BAGUETTER - RUNDSTYKKER
VI HAR GODE MIDDAGER TIL HYGGELIGE PRISER

VI HOLDER ÅPENT PÅSKEAFTEN 08.00 - 18.00

OG 2. PÅSKEDAG 11.00 - 18.00

NB! MED FERSKE VARER!

TRENGER DU MATEN DIN LEVERT HJEM?

VI KAN LEVERE FRITT TILKJØRT TIL DEM

MAN - FRE: 08.00 - 20.00

LØR: 08.00 - 18.00, SØN: 11.00 - 18.00

Jordal KONDITORI

HEDMARKSGATA 29 (V/RIMI) TLF: 22 19 53 42

*Galleri Kampen
inviterer til åpning
av utstilling av den
indisk/amerikanske
maler Eric Bowen
torsdag 15. april
kl. 19 - 21.
Alle er velkommen!
Utstillingen varer
til 9. mai.*

EN STOR MATOPPLEVELSE I KJEMPEKOSELIGE OMGIVELSER!

HOS DARBAR FÅR DU KRITIKER-
ROSTE KJØTT-, FISK-, SKALLDYR- OG
VEGETARRETTER TIL EN RIMELIG PRIS
I EN ROLIG, LAVMÆLT ATMOSFÆRE.
BYENS HYGGELIGSTE BETJENING GIR
DEG TOPP SERVICE.
VELKOMMEN!



INDISK **DARBAR** **VEGETAR**
MAT
OG VINHUS

- * Eneste indiske restaurant som er anbefalt av American Tourist Guide - 92
- * Eneste indiske restaurant i Oslo anbefalt av USE-IT-92
- * Aftenposten: 23/5-92 "Kanskje Nordens beste."

Høyeste kvalitet
i uformell atmosfære

Kl. 16-23 (søn. 14-23).
Tlf.: 67 47 04.

SMEDGT. 49, (Ing. Jens Bjelkesgt.) Oslo 6
(3 Min. gange fra Tøyen T-banest.)